

カプセル内視鏡検査の準備

Preparation for Capsule Endoscopy (Japanese)

検査の準備の前に購入するもの：

What to buy ahead of time for the prep:

- 近くの薬局で PEG/Electrolyte-Generic、Nulytely、Golytely、または CoLyte を処方箋で
購入してください。
- Fill your prescription for PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, or
CoLyte at your local pharmacy.
- 追加の透明な液体を購入してください:
 - 水
 - アップルジュース
 - 白ぶどうジュース
 - ブラックコーヒー
 - 紅茶
 - レモン/ライム クールエイド
 - 炭酸飲料 (コーラ、7up、スプリ
ライト)
 - レモン/ライムのゼリー
- Buy additional clear liquids:
 - Water
 - Apple juice
 - White grape juice
 - Black coffee
 - Tea
 - Lemon/lime kool-aid
 - Soda pop (colas, 7up, sprite)
 - Lemon/lime jell-o
- 飲んではいけないもの：ゼリーも含む赤、オレンジ、青又は紫の液体
- Do not drink: red, orange, blue, or purple liquids, including Jell-O.

検査の1週間（7日）前に行うこと：

What to do one week (7 days) before the procedure:

- 検査の1週間（7日）前から鉄剤を服用しないでください。

- Do not take iron supplements for one week (7 days) before the procedure.

検査の前日： The day before the procedure:

1. 透明な液体の流動食を始めてください。脱水になるのを避けるため、日中最低コップに 8 杯の水を飲んでください。透明な液体の流動食として認められている液体や飲み物のリストは、上記を参照してください。

Begin a clear liquid diet. Drink at least 8 glasses of water during the day to avoid dehydration. See above for a list of liquids and drinks that are allowed on a clear liquid diet.

2. 午後 7 時に溶液による準備を開始してください：PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, or CoLyte の溶液を 8 オンス (240cc) のコップ 1 杯飲みます。その後 2 リットル (64 オンス) の溶液がなくなるまで、2 時間かけて 15 分おきに 8 オンス (240cc) のコップ 1 杯ずつ飲み続けてください。

At 7:00pm begin drinking prep: Drink one 8 oz. glass of PEG/Electrolyte-Generic, NuLYTELY, GoLYTELY, or CoLyte solution and continue drinking one 8 oz. glass every 15 minutes over the next 2 hours until the 2 liters (64 oz.) of the prep solution is gone.

- 検査の前日の午後と夕方は好きなだけ透明な液体を飲むことができます。（上記の例を参照してください）。
- You may drink as many glasses of clear liquids as you like during the afternoon and evening on the day before the procedure (see examples above).
- この溶液を飲むと、通常開始から 1 時間以内に下痢が起こるため、トイレの近くにいてください。目標は、便が透明または淡黄色の水様になることです。
- Remain close to a bathroom because drinking this prep will give you diarrhea, usually within an hour of starting. The goal is for your stools to be clear or light yellow water.

検査当日の朝： The morning of the procedure:

- 注意事項： 午後の予約の場合は、検査の前夜午後 8 時以降は何も食べないでください。検査当日の朝、午前 7 時に検査準備の溶液を飲んでください。
- Please note: If you have an afternoon appointment, do not eat anything after 8pm the night before the procedure. Drink the prep at 7:00am the morning of the procedure.
- 検査当日の午前 5 時 30 分以降は飲食しないでください。
- Do not eat or drink anything after 5:30am the morning of the procedure.
- 検査当日の朝午前 5 時 30 分までは、（糖尿病の薬を除く）重要な薬は水で服用することができます。糖尿病の薬は持参してください。
- You may take any critical medications with water (except diabetic medication) up until 5:30am the morning of the procedure. Please bring diabetic medication with you.
- 検査当日の朝、検査の前に通常の半分量の持効型インスリンを投与してください。持効型インスリンには NPH、ヒューマリン N、ヒューマリン 70/30、ヒューマログ ミックス 75/25、ランタス、及びレベミアが含まれます。
 - ヒューマリン R 500 インスリンを投与している場合は、通常の半分量だけを投与してください。
 - 検査日の朝は速効型インスリンは投与しないでください。速効型インスリンにはレギュラー、ヒューマリン R、ノボリン R が含まれます。
 - 検査の直後に、持効型インスリンの残りの半量と定期的に予定されている速効型インスリンを投与してください。その時は必ず通常どおりの食事をしてください。
 - 検査の前に、以下の糖尿病薬の投与方法の指示をご確認ください。

- 医療処置についての準備:インスリンポンプを使用していない成人のガイドライン: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpAdultsNoPump.pdf>
- 医療処置についての準備:インスリンポンプを使用している成人のガイドライン: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpInsulinPumpAdults.pdf>
- On the morning of the procedure, take half of your usual dose of long-acting insulin before the procedure. Long-acting insulins include NPH, Humulin N, Humulin 70/30, Humalog Mix 75/25, Lantus, and Levemir.
 - If you take Humulin R 500 insulin, take only half of your usual dose.
 - Take no short-acting insulin the morning of the procedure. Short-acting insulins include Regular, Humulin R, Novolin R.
 - Take the other half of your long-acting and any regularly scheduled dose of short-acting insulin right after the procedure. Be sure to eat your usual meal at that time.
 - Please see the following for instructions on taking your diabetes medication before the procedure:
 - Preparing for a Medical Procedure: Guidelines for Adults not on Insulin Pumps: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpAdultsNoPump.pdf>
 - Preparing for a Medical Procedure: Guidelines for Adults on Insulin Pumps: <http://www.med.umich.edu/1libr/MEND/Diabetes-PreOpInsulinPumpAdults.pdf>

検査の場所に到着後、検査中の食事に関する情報を受け取ります。

After you arrive at the procedure location you will receive information about eating during the procedure.

免責条項:この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容についてミシガン・メディスンは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は担当の医療従事者にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

翻訳: ミシガン・メディスン通訳サービス

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

[ミシガン・メディスン](#)による患者教育は、[クリエイティブ・コモンズ表示-非営利-継承4.0 国際パブリック・ライセンス](#)を有しています。最終版 2019年8月

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 08/2019